

ВОЛЬНАЯ ПРАЦА

Орган Беластоцкага аблома і гаркома КП(б)Б
і абласнога выканчычага камітэта

Год выдання другі

№ 258 (327)
ЧАЦВЕР
7
ЛІСТАПАДА
1940 г.

Цена 10 копеек.

Няхай жыве ХХIII гадавіна Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэволюцыі ў СССР!
*Братам па класу, вязням капітала, барацьбітам за вызваленне рабочага класа
ва ўсім свеце -- наша брацкае прывітанне!*

(з лозунгаў ЦК ВКП(б) да ХХIII гадавіны Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэволюцыі).

НЯХАЙ ЖЫВЕ БРАЦКІ САЮЗ І ДРУЖБА НАРОДАЎ СОВЕЦКАГА САЮЗА!

Вялікая ўрачыстасць

Вызваленны ў верасні мінулага года ад іга капітальсту і памешчыкаў, капітальстичнай эксплуатаціі і нацыяналізага прыгнечанія народы заходніх абласцей БССР у другі раз срабодна і радасна святуюць славіную гадавіну Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэволюцыі. Яны ўрачыста дэмалестрыюць сваю згуртаванасць вакол соўсітай улады, комуністычнай партыі, правадыра народу таварыща Сталіна, сваю гатоўнасць да канца змагання за дабудову комуністычнага грамадства.

У гэтых ўрачыстых дні ўсе народы вялікай краіны соўсізізму, з'еднаныя адзінай творчай комуністычнай працай, вялікім імемі Леніна — Сталіна, праводзінні агліяд працоўнай работы. Мінүт год, а які літансцікі юрок зроблен пла шляху да комунізму! Нахідныя вялікімі ўказаннямі таварыша Сталіна, гордымі пабудовай узвышаючага святыні будынку соўсізізму, народы Советскага Саюза з сягнам Леніна—Сталіна, з сягнам соцыялістычнай рэволюцыі іху́йшына і публісна іху́йшына, да новых перамоў.

Сёня варта аглюніцца на тое, што сабой прадстаўляла працымосаваць Беластоцкай області пры паванні польскіх капітальсту. Існавал маленікі, поўсамутнікі працымосаваць. Напрыклад, на 11 тэкстыльных фабрыках, якія належалі группе капітальсту, працавала рабочыя ад 23 да 58 чалавек. Не было нікіх клюштаў аба ахове працы, або стварэнні належных умоў для працоўных. Сёня гэты фабрыкі рэканструіраваны, аб'яднаны 1-ы тэкстыльны камбінат. На ім працоў 1206 чалавек. Але галоўна ў тым, што назу́сьды змінічана панаванне эксплатататара — капітальсту. Фабрыкі сталі ўспароднымі сльбыткамі. Рабочыя клас сам наладжвае і кіруе соняшнічым вытворчасцю. Назу́сьды ліквідаваны беспрацоў, залежнасць рабочых ад капітальсту ўпрадаўлена. Рабочыя становішча вытворцаў грамадскага багаця.

Шырока разгорнулася соцыялістычнае спаборніцтва, стаханавская праца ўзялілі свядомасць людзей. Рабочыя праца на соцыялістычных працымосаваць разглядаюць як працу на сабе, на вялікімі советскім народзе.

«Роўнінтар» грамадзян СССР, не залежа ад іх нацыянальнасці і расы, за ўсіх галінах гаспадарчага, дзяржаўнага, культурнага і грамадска-партытнага жыцця з'яўляецца не-парушальным законам. Якое-б ти не было праўмоў або ўкоснае аблежаванне правой або, наадварот, устанаўленне праўм або ўкоснае перавагаў грамадзян у залежнасці ад іх расавай нацыянальнасці прыналежнасці, таксама як усякай пропаведзель расцвя ю або нацыянальной выключнасці, або іннавісці і пагарды — карацькі законік! Гэты велізарнейшага значэння слова сталінскага закона, які фіксуецца вялікімі завадамі Каstryчніка, высока ўзнімаючы чэсць грамадзянін СССР. Кожны грамадзянін СССР усім сваім жыццём будзе адстойваць ад усіх ворагаў недзялкальнічнасці граніц сябе дзяржавы. Гэты ёсьць вышыншы абавязак кожнага советскага патрыёта.

Вялікая партыя Леніна — Сталіна ў лозунгах Цэнтральнага Камітэта да ХХIII гадавіны Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэволюцыі дала праограму далейшай барацьбы за ўмашчаванне і развіціе соцыялістычнай гаспадаркі і рост соцыялістычнай культуры. І нарад вялікай краіны соўсізізму іх прынялі, як кіраўніцтва да дзеяння, каб іх вялікімі сцягамі партыі Леніна—Сталіна ішч і наперад да заваявання новых перамоў.

Няхай жыве ХХIII гадавіна Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэволюцыі ў СССР! Нехай жыве Усесоюзная Комуністычная партыя (большавікоў) — прафады атрад працоўных Советскага Саюза!

Нехай жыве правадыр жароду ўсего свету вялікі СТАЛІН! Землі, якія належалі

памешчыкам, парквам, чыноўнікам, перададзены бессплатна ў карыстание сялянству. На ўласначу жаданні перадавых сялян у області стварана 164 камбітас, у якіх аб'яднаны больш 7 тысяч гаспадарак. 24 машынна-трактарных станіны заклікны сваёй тэхнікай дапамагчы працоўнаму сялянству пераўдаўліць жыццё на новым. Створана 9 субтасаў.

Як іншы працымосаваць, так і ў камітэтах і сёгасах області растуць новыя людзі, наватары соцыялістычнай працы. Такія імёны, як Медведев, Тыкоцкі, Бэр — стаханавы-чырвонхстаночнікі, Якімовіч — брыгадзір калгаса «Новае жыццё», Сапонікінага раёна, Літман — калгасніца-стаханавка калгаса «1 Мая», Монікінскага раёна, і многіх іншых — станівіцяў, відомымі як знатныя людзі області.

Датэрміновася выкананне гадавой праограмы 2-м тэкстыльнага камбінату, 8-м камбінатам, набліжэнне выканання гадавой праограмы 13-га тэкстыльнага камбінату і т. д. гаворыць абы тым, што тэкстыльщицы Беластоку па-большавіцку змагаюцца за выкананне пастаўліўшай ім задачы — пераўтварыць Беласток у другое Іванава.

Вылучэнне лепшых сынью народу — партыйных і непартыйных большавікіў жыцьцідатамі ў мясцовыя Советы дэпутатаў працоўных, шырокое разгортванне перадвыбарчай работы супраўджащца вытворчымі ўзьдымамі і працымосаваць самімі і працымосаваць сабой большавіцкую дэмалестрыю нерушылага маральна-партытнага адзінства народа. Жыватворны працінні Сталінскай Каstryчніцкай жыцці — глебу растучай грамадской і дзяржаўнай актыўнасці шырокіх славітых працоўных усіх нацыянальнасцей. Начаціц інтэрнацыонализма становішчыца харэстрынны для работнікаў працымосаваць, калгасаў, сёгасаў і ўстаноў. Адыхаўшы ў наўгародскіх фабрыках, якія наладжваюцца і кіруе соняшнічым вытворчасцю. Назу́сьды ліквідаваны беспрацоў, залежнасць рабочых ад капітальсту ўпрадаўлена. Рабочыя становішча вытворцаў грамадскага багаця.

Мы працавалі ў цёмных, брудных, халодных корысах. Улетку горача, душна, дыхань ніяк чым (аб вентыляцыі мы і не чули), вады чым. Фабрыкі працавалі толькі сезону. Астатні час рабочыя быly беспрацоўны. Дзяламогу па-беспрацоў атрымліваў толькі той, хто працаваў 156 дзён. Не хапіце дні, і дзяламогі не атрымаете. А калі хто захваре, дык пашпросіц суседку занінъ ля машыны месца, каб адпраўляць свае дні. І сусед «вырчалі». Сама пойдзе дадому, а за яе другая працуе і ёй жа гробы плоціцы.

Я першы чым стала да машыны, падмытала падлогу, наслала робінцу. І толькі пасля гэтага мінне пушкалі к машыне.

Пры фабрыкантах не было ткачых, а цяпер жанчыны вучаніца ткацкай справе. Жанчыны сталі вучаніца і набыці прафесію. Матильда Шылтобуская стала бракаўчыцай, інавалічыца Зіна



Наша жыццё поўна радасці і щасця

Спаборніцтва ўзімка ў нас як песьня вызваленага чалавека, у якога праца стала радасцю. Да і як не радаўца нам — тэкстыльщицы Беластоку, калі па-новому пашадзіся наша жыццё. Другімі сталі людзі. Зменіліся фабрыкі. Аб старых фабрыках цяпер напамінаюць толькі старыя корпусы.

Якімі-ж былі фабрыкі пры капітальстве? Мы працавалі ў цёмных, брудных, халодных корысах. Улетку горача, душна, дыхань ніяк чым (аб вентыляцыі мы і не чули), вады чым. Фабрыкі працавалі толькі сезону. Астатні час рабочыя быly беспрацоўны.

Мы абавязаліся даваць па 71 кілограму ў дзень, а давалі па 90. У складзе 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Мілей — начальнікам аддзела камбіната.

У снежні 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Мы абавязаліся даваць па 71 кілограму ў дзень, а давалі па 90.

У складзе 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Мілей — начальнікам аддзела камбіната.

У складзе 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Мілей — начальнікам аддзела камбіната.

У складзе 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Мілей — начальнікам аддзела камбіната.

У складзе 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Мілей — начальнікам аддзела камбіната.

У складзе 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Мілей — начальнікам аддзела камбіната.

У складзе 1939 года да нас з Масквы прыхала делегацыя тэкстыльнага камбіната «Трохгорны мануфактуры», і мы з імі заключылі дагавор на соўсізістычнае спаборніцтва. Дагавор падпісаны — значыць треба або выконваць. Але дагавор можна выканаваць толькі тады, калі можна рабочы будзе адтуваць адказнасць за ўзімое ававазацельства. Я заключылі дагавор са сваёй зменічыцай Шчэдру. Работа пайшла добра. Старалісці, каб машина лішній мінуты не стаяла. Змена за зменай сачыла.

Дружнай, плённай працай на дабро соцыялізма памножым багацце і абаронную магутнасць Совецкай краіны!



Група кандыдатаў у депутаты масавых Советаў депутаты працоўных, вылучаных калектывамі плюшавай фабрыкі.

Фота А. Сапіра.

КОМУНІСТЫ—НА ЧАЛЕ МАС

На працягу некалькіх месецоў пасля нацыяналізацыі буйней працы словасці на 6-м беластоцкім тэкталічным камбінате працаўнікі толькі аднім камуніст—кандыдат парты, дырэктар камбінату тав. М. І. Гімельсон. У красавіку — чэрвені 1940 года прыбыла група некалькіх кандыдатаў ВКП(б). Да верасня на камбінате не было ні аднаго члена партыі, усю партыйную — шматльную работу праводзілі 7 кандыдатаў ВКП(б) Але-ж і гэтая невялікая група комуністаў правала сарад рабочых выключна вялікую работу.

Рабочыя і работнікамі широка растлумачаны рагштэні XVII з'езда ВКП(б) і XVIII з'езда КП(б). У плахах працедзена калі 300 палітупрак.

Аслабіла многае зрабілі комуністы па аднаўленію запушчаных панаў міністэрстваў. Радынізіраваў усё тэхнічныя працэсы. Надабраны на ташынках ткацкіх станкі.

У выніку план першага пайгоўдзя выканан на 126 процэнтаў, звыш плана дана 40 тысяч метраў скруна. Усё гэта зроблена пры меншай цэлькавай рабочых на 16 процэнтаў. За вытворчым поспехам камбінат атрымаў у жніўні пераделы чырвоны сцяг гаркома КП(б) і горыхакамі.

На камбінат прыбылі новыя комуністы. У пачатку верасня створана партыйная арганізацыя. З таго часу якіх шкрай разгарнулася на працьпреметве партыйна-палітчычная работа.

Створаныя міністэрстваў, у складзе якога ўвайшлі 30 лінейных рабочых і работнікі, яны добра выучылі самі, з потым растлумачылі рабочымі даклад таварынна Молатава на VII Сесіі Вярхоўнага Савета СССР, Указы Прэзідіума Вярхоўнага Савета СССР ад 26 чэрвеня і 10 ліпеня.

Найбольш актыўна працујуць агітатары тав. Дзінабурскі, Астралогава, Арсеневу, Брайндліна, Кавальская, Шымбеляк, Пішыльская і іншыя. Член партыі тав. Дзінабурскай

В. Дзям'яна.

XXIII гадавіна Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі

У XXIII гадавіну Вялікай Каstryчніцкай соцыялістычнай рэвалюцыі з пачаткам законнай горадасці за сваю радзіму советскі народ надводзі вынікі слauнага пройдзенага шляху.

Мінүшы год для советскага народа быў годом новых гістарычных перамог. Працоўныя краіні капиталізму прынес новыя наўшчасці і разарэнні.

23-і год Вялікага Каstryчніцкага юсторыя соцыялістычнай рэвалюціі адзначаны падзеямі вейзіарнага змагання. За гэты год доблесная Чырвоная Армія, разгроміўши фінскую белавардзічыну, ліквідавала небяспечнейшы агент вайны, які імперыялістичнай дралежкі стварылы на поўначы Еўропы для нападу на Советскі Саюз. Над сяянем соцыялізма стаў народы Польшчы, якіх скінулі якож несанкціоніраваныя падстакрэпчынікі і ўступілі ў сім'ю советскіх народаў. Вызвалены ад дзяржавы, якія стаяць зараз перад краінай ва ўмовах разгаруючай імперыялістычнай вайны. Галоўныя з гэтых задач — далейшае павышэнне працуктыўнасці праці, умацаванне соцыялістычнай дысцыпліны, павелічэнне выпуску ўсіх відаў працуктыўнай нафтавой і хімічнай прамысловасці. У гэтым — верныя залогі таго, што наша краіна будзе ў далейшым мацаваць сваю абаронную магутнасць тэмпамі, якіх патрабуе сучасная міжнародная абстаноўка, «каб нікакая «выпаковка» і нікакія фокусы наўшчасніх ворагаў не моглі засніць нас зняніць». (Сталін).

Советскі народ з аднадушнымі аднагоўдзяўлагамі гіёту румынскіх акушантаў народы Бесарабіі і Паўночнай часткі Бугазіна. Зноў як і ў мінулым годзе, калі Чырвоная Армія з часцю выканала свой доўг, вызваліўши з панской табалі народы Заходняй Украіны і Заходняй Беларусі, капиталістычнаму свету прышлося памяніцца. 23 мільёны людзей вырваны з капиталістычнага рабства. На землях, якія імперыялістичнай падстакрэпчыніці вайны яшчэ год назад разглядалі дні ў змене расце выпушкі працук-

Па налгаснаму шляху

У 30 кілометрах ад Гродна, між стройных бярозавых і хвойных лясоў, размясцілася невялікая вёска Жорнаўка. Ніякогом больш года таму назад тут жыў памежны Кімішоўскі. Выдатныя сівіны, канюшы, каробінкі — усё гэта належала яму. Яшчэ да ўхода сонца маёнтак забуджаўся, гучнава грызны голас прыгніцлага. Працаўнікі на пана не мелі сваёй замілі. Беднасткі і галечка былі вечнымі спадарожнікамі жорнаўскіх батракоў.

Так ішлі годы. Людзі стагналі пад шанскім яром. Вялікія капілі людзіў свой гнёў, сваю крымудру на эксплататараў. Часамі гэты гнёў выбухаў наружу, і тады ў маёнтак пачынаўся «бунт». Батракі не выходзілі на работу, патрабуючы падешніні умоў жыцця. Бізуном ушахімвалі «бунтавшыкову».

Мінавшая галечка і пястата. У вёску Жорнаўку прышлоюю пораю, заможнае жыцце. Сям'я Конюха Уладзіміра выпрацавала 800 працадзён, а да канца года будзе мець 1.000 працадзён, атрымае больш 500 пудоў зерна, калі 1.500 пудоў бульбы, 2.000 рублёў грэшны, 60 пудоў тародніны і дастатковую колькасць кармой для аслабітых жывёл. Такую ж колькасць працуктыўнай жыцці. Такую ж колькасць сям'я Сцяпана Лапаты.

Калгасны працадзень важыць: зямля—9 кілограмаў, бульбы—19 кілограмаў, гародніны — 1 кілограм, сена — 6 кілограмаў, саломы — 10 кілограмаў. Грэшны прыпадае на 2 рублі на працадзень.

Мінавшая галечка і пястата. У вёску Жорнаўку прышлоюю пораю, заможнае жыцце. Сям'я Конюха Уладзіміра выпрацавала 800 працадзён, а да канца года будзе мець 1.000 працадзён, атрымае больш 500 пудоў зерна, калі 1.500 пудоў бульбы, 2.000 рублёў грэшны, 60 пудоў тародніны і дастатковую колькасць кармой для аслабітых жывёл. Такую ж колькасць працуктыўнай жыцці. Такую ж колькасць сям'я Сцяпана Лапаты.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату. У гэтым-же месецы ў Жорнаўцы ўтварылася камбінат «Свабодная Беларусь». Трыццаць быльх батракоў першыя сталі на калгасныя плаціні. Вясення паяявіўся работнік жорнаўскага калгаса.

Шырокая разгарнулася соцыялістычнае спаборніцтва. Лепшыя людзі калгаса Осянія Уладзімір, Міхайл Янукіч, Станіслаў Маніцкі і іншыя шаказвалі ўзоры работы ча калгасных палах. Яны выконвалі свае нормы на 150 і больш праццягната.

Пасля падзяліўшы калгаса ўрачыстасцю на вініку добра разгорнулася палітчычная арганізацыя. Трэцім з іншых членіў камбінату аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату. У гэтым-же месецы ў Жорнаўцы ўтварылася камбінат «Свабодная Беларусь». Трыццаць быльх батракоў першыя сталі на калгасныя плаціні. Вясення паяявіўся работнік жорнаўскага калгаса.

Змінілася жыццё быльх батракоў. Яны разатнулі свае спіны і цвёрдзілі ўзораўненай хадою ідуць па новаму, калгаснаму шляху.

Г. Лупаскоў.
М. Дубаў.



«Таварыши! Рабочая і сялянская рэвалюцыя, аб неабходнасці якой узвес час гаварылі большовікі, адбылася». (З выступлення В. І. Леніна на другім Усерасійскім з'езде Советаў 7-га лістапада (25 кастрычніка) 1917 года.

Репродукцыя. (Фотафароніка БЕЛТА).



Стаханоўцы 2-га тэхнічнага камбінату. Сядзіць (злева) тав. Вільчэўскі А. А. Стаяць (злева) тав. Шыніт Г. А., Левін, С. А., Шайнога В. І. і Стасюк Ч. В.

Фота А. Сапіра.

ДРУЖБА

...Глухі тудзіць машыны. Рытмічна працујуць станкі, а над імі, ахоплены адной думкай, нахіляюцца тачкі Вільчэўскі, Левін, Шайнога, Зільберштайн — палікі, беларусы, яўрэй. А гэта думка — іх агульная справа, будаўніцтва новага жыцця. Імя ўжо ні хрысціянскіх, ні ўсходніх станкоў.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо зараз яны рыхтуюцца да вясны. Калгасны кавальчык. Лазар разам з іншымі членамі камісіі і агітатараў працуе звыш 70 рабочых і рабочніц. 34 рабочыя і работніцы вылучаны на кіруючу работу. Былая праціўнічыца тав. Петранюк вылучана на пасаду начальніка аддзела кадраў, былы міністэр тав. Альшэўскі — на пасаду апаратура галоўнага калгаса і камбінату.

Калгаснік не супажаўвае на дасягнутым. У будучым годзе яны атрымлююць атрыманыя яшчэ большыя ўраджай. Ужо за

Стаханаўцам прымесловасці, транспарта, гандлю і сельскай гаспадаркі, знатным людзям нашай краіны—большэвіцкае прывітанне!

(З лозунгу ЦК ВКП(б) да ХХIII гадавіны Вялікай Кастрычніцкай сіцыялістычнай рэвалюцыі).



У інтэрнаце ўдзельнікі Усеса юнай сельскагаспадарчай выстаўкі ў Маскве. На здымку: палітрук інтэрната тав. В. Я. Істрабаў гуттарыч з візікурантамі Беластоцкай області рабоче выстаўкі.

Фота А. Сапіра.

ЖЫЩЁ АДНОЙ СЯМІ

— У башкі нас было шасцёй братоў. Хлеба свайго хапала толькі да калад. А затым мы разам з башкімі щылі на падшыпніку да памешчыка. І так кожны год. Дзейніць, мae прайшло ў п'ятаты і п'ятыя працы, — расказвае аб сваім минулым жыцці калгасны сельскагаспадарчы арцелі імені Сталіна Аляксандр Гурскі.

Іму было толькі 8 год, калі ён пачаў дзіцамагаць балыку ў гаспадары і на работе у панскім маёнтку. Баліж Аляксандру астматычны браты падраслі, штатуса раздзеялі. Тры гектары зямлі трэба было раздзяліць на шэсць частак. У сям'і пачалася спадар. З-за каладачкі зямлі родныя браты сталі ворамі.

І вось Аляксандр рагнішь шуканьці пачасія. Ен заявіў, што ад сваіх братоў на зямлю адмаўляенца. Пашчасія шматкальца жыцця Ѹдзялі яго з аднаго горада ў другі. І ўсёды, калі ён не паднёўся, яго сустракала нястача і ціжкая праца. Нарашце, Аляксандру ні з чым варнуўся ў сваё роднае сяло Блурыя Але і дома не мелі. Ціпер ён уже быў пастаўлены плотнікам у памешчыка Казлоўскага.

Аб жаніцьбе і думаль яму не прыходзілася. Хто за яго пойдзе! Прайшло 10 год работы ў паноў. Дням недайдачы, плотнік Гурскі зарабіў хрыху гроташ і куши ёб сабе чвэрць гектара зямлі, а потым начын будаваць хату. Знойдзі ён будаваць хату, а летам што на заработкі. Будаўніцтва працягвалася многа год. Нарашце, Аляксандру стаў гаспадаром, а яшчэ праз три годы ажаніўся.

Першая імперыялістичная вайна засталі Аляксандра Гурскага ў Сібіры. Калі ён прыехаў у сваё сяло, усе ішлі па старому, у хате не было ні куска хлеба. Надрасталі дзенці, але вучынішь ёшчэ у школе не прышлося. Треба было дзіцамагаць балыку зарабляць хлеб.

Павольна ішлі доўгія шакуніны годы...

У верасні 1939 года Рабоча-Сіялістская Чырвоная Армія прымесла

працоўным выезленне. Пры раздзеле памешчыцкай зямлі Аляксандру Гурскі атрымаў 5 гектараў. Пачалася новае жыццё.

Сяляне-беднікі і батракі ўважліва прыслухоўваліся да рассказу аб калгасах, аб жыцці калгасніку. Бедні хістани ѿ Аляксандру Гурскі разам з другімі батракамі і малязімельнымі сялянамі арганізавалі калгас імені Сталіна. Каталекцыйная праца ўсё больш заахвочвала маладых калгаснікаў. Іныя стараліся, каб іх калгасдараў быў ўзорней, перадаўшы. На вечерах у канічнікі прафэліненія калгаса збіраўся калгаснікі і аблікартавалі пасадарыўскія пытанні, перспективы развіція сваёй калгаса.

Поўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду ў паселішча. Калгаса ўвечнасць праклітае мінулае.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду ў паселішча. Калгаса ўвечнасць праклітае мінулае.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду ў паселішча. Калгаса ўвечнасць праклітае мінулае.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду ў паселішча. Калгаса ўвечнасць праклітае мінулае.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

Працоўнымі грудзімі я ўпершыню ўзыхнуў, калі прымесла наша роднае Чырвонай Армія, прынесла пароду свабоду єздачынікамі.

**Рост эканомікі
і культуры обласці**
(Лічбы і факты)

У 1940 годзе народна гаспадарка Беластоцкай обласці дасягнула велізарнага росту і развіцця. Рэканструіравана і сканцэнтрызавана тэкстыльная прымесівасць. З 133 дробных тэкстыльных прадпрыемстваў, іхе працаўала 4.792 рабочых, створана 29 буйных камбінатоў і фабрык, дзе працуе 10.954 рабочых.

За 10 месяцаў 1940 года Беласток вырас на 10.140.000 метраў сукна.

Тры абутковыя фабрыкі выпустілі з пачатку года 72.000 пар скрунанага абутку. 150.000 пар готовага абутку вырабілі шаўціцы майстэрні.

Заводы будаўнічых матэрыялаў вырабілі калі 23 мільёнаў штук цэметаў, больш 400.000 штук чарацім. 83.191 тону цементу, 94.075 тон кляйнера.

Лесацрапоўчыя заводы дали звыш 134 тысяч кубаметраў піраматэрыялаў, звыш 22 тысяч тон фанеры. Адноўленіе табачной фабрыкі ў Беластоку, чынунакічайны завод будаўнічых фабрык Фетральных вырабаў.

На капіталізма будаўніцтва на 1940 год па Беластоцкай обласці дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Совецкая ўлада раздала малаземельным і безземельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 63.688.200 рублёў. У пачатковых, непоўных сярэдніх і сярэдніх школах бысплатна вучанца 201.994 вучні. У гаратах і раённых цэнтрах арганізавана 56 дзесяціх садоў на 3.400 дзесяціх. У 18 дзесятках выхоўніцца 1.295 беспрытульных.

У обласці створаны 24 дамы соціалістычнай культуры, 226 хат-чытальні, абласцная бібліятэка, 23 раённых, 9 гарадскіх, 74 сельскіх і 33 дзесяціх бібліятэк. Тры музеі вядуть цікавую гісторычную-краязнанічную работу.

Совецкая ўлада арганізавала для ўсіх працоўных бысплатную медыцынскую дапамогу. У гаратах і гарадскіх паселішках працуе 46 амбулаторый і поліклінік, разгорнута калі 2.800 бальничных ложкаў.

У самы аддаленіх паселішках арганізованы 22 фельчарскіх і 50 фельчарска-акушэрскіх пунктав. Арганізавана 7 туберкулезных дампансеру і пунктаў, адна туберкулезная бальница, адкрыта 9 скурна-венеричных дыспансеру і пунктаў.

У кожным горадзе і раённым цэнтрых крупных суткі працуе хуткая медыцынская дапамога. У Беластоку арганізавана хуткая дапамога санітарнай аўтываці, якія адноўлена ўсю обласць.

На курорце ў Друскеніках у гэтым годзе лічылася і адпачывала калі 5 тысяч працоўных.

Усяго на ахову здароўя па Беластоцкай обласці дзяржавай на 1940 год афігнавана 28 мільёнаў рублёў, — 20 процентаў усяго бюджета області.

**У СОВЕЦКІ САЮЗ ПРЫБЫЛІ
ТАВ. РАКОШЫ**

Вядомы дзеяч венгерскага рабочага руху тав. Манісі Ракоши, які заходзіў ў знівелені 15 год, у выніку ператвароўнікімі урадам СССР і венгерскім урадам вывезен у турмы і прыбыў у СССР.

3-га лістапада тав. Ракоши быў горада сутэрэт працтавікамі грамадскіх арганізацый г. Львова. Насія картоткага альчакінку тав. Ракоши выехаў адсюль у Кіев. Да прыходу поезда на вакзале ў Кіеве сабраўся працтавікі партыйных і совецкіх арганізацый, якія з вілакі цепліней віталі тав. Ракоши.

6-га лістапада тав. Ракоши прыбыў у Маскву. Сумесна з ім прыезджае тав. Золтан Вайнербергер, вызвалены з венгерской турмы пасля адбыція 15-гадовага зневоленія.

(ТАСС).

Адрес рэдакцыі: ВССР, г. Беласток, будынак аблвыканкома. Телефоны: адказнага рэдактара—17-62, адказнага сакратара—49, аддзелаў прааганды і партыйнага—16-10, эканамічнага аддзела—праз камунальных аблвыканкома, № 23, аддзел пісем—праз камунальных аблвыканкома, № 22. Выдавецства і бухгалтеры—14-32.

УБ—3034.

УЗБРОЕНЫЯ СІЛЫ КРАІНЫ СОЦЫЯЛІЗМА

Адразу ж пасля перамогі Вялікай Кастрычніцкай соціалістычнай рэволюцыі працоўныя масы шад кіраўніцтвам Леніна і Сталіна ўзяліліся за стварэнне сваіх узброеных сіл. У найцікавейшых умовах разрухі і гладу, у працэсе тігандзіца барадыбы супроць белагвардзейцаў і інтэрвентў стваралася Рабоча-Сілянская Чырвоная Армія. Не гледзячы на то, што Чырвоная Армія спачатку не мела ў сваім распараджэнні неабходных узброеных і кваліфікаўных камандных кадраў і рабочых і сялян, яна ўжо ў першыя годы сваёга існавання і барадыбы наглядна паказала ўсюму свету сваю силу і матутасць.

«Партыя гардзіца, — гаварыў таварыш Сталін, — што ёй удалося стварыць з дзяламага рабочых і сялян, больш 400.000 штук чарацім, 83.191 тону цементу, 94.075 тон кляйнера.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безземельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безземельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

«Партыя гардзіца, — гаварыў таварыш Сталін, — што ёй удалося стварыць з дзяламага рабочых і сялян, больш 400.000 штук чарацім, 83.191 тону цементу, 94.075 тон кляйнера.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безземельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безземельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у 214 трактараў.

На народную асвету па Беластоцкай обласці на 1940 год дзяржавай адпушччана 36 мільёнаў рублёў.

Савецкая ўлада раздала малаземельным і безzemельным селянам і калгасам 86.420 гектараў паменчычых і ўседнічых земель.

У обласці арганізавана 164 калгасы, у якіх добрахвотна ўступіла звыш 7 тысяч гаспадарак.

Створаны 9 сюгасаў, якія маюць 25 трактараў. У рэйах арганізавана 24 машынна-трактарных станцыі з паркам у